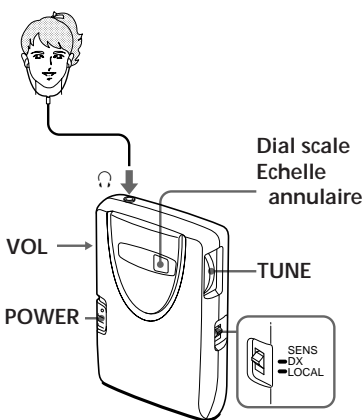


FM Stereo Radio

Operating Instructions
Mode d'emploi
Manual de instrucciones (en la parte posterior)

SRF-46

Sony Corporation © 1997



Before You Begin

Thank you for choosing the Sony radio! It will give you many hours of reliable service and listening pleasure. Before operating the radio, please read these instructions thoroughly and retain them for future reference.

Installing the Battery (See Fig. A)

- 1 Open the battery compartment lid at the rear of the radio.
- 2 Insert one size R6 (size AA) battery (not supplied) with the ⊕ and ⊖ marks aligned correctly.
- 3 Close the battery compartment lid.

When to replace the battery
Replace the battery when the sound becomes weak or distorted. Remove the old battery and insert a new one.

Notes on the battery

- Align the battery correctly.
- The dry battery cannot be charged.
- To avoid damage from possible battery leakage, remove the battery when unit will not be used for a long time.

Operating the Radio

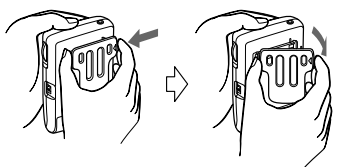
- 1 Connect the supplied headphones to (headphones) jack.
- 2 Set **POWER** to **ON** to turn on the radio.
- 3 Turn **TUNE** to tune in a station.
- 4 Adjust **VOL** (volume).

- To turn off the radio, set **POWER** to **OFF**.
- To improve reception
Extend the headphones cord which functions as the FM antenna.
- Set **SENS** to **LOCAL** if interference is prevalent when radio wave intensity is dramatically stronger. Under normal conditions, set to **DX**.

Using the Belt Holder (See Fig. B)

Detach the belt holder as the illustration shows.

To detach
Pour détacher



Precautions

- Operate the unit only on 1.5 V DC.
- Do not leave the unit in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, or mechanical shock.
- When the case becomes soiled clean it with a soft cloth dampened with a mild detergent solution. Never use abrasive cleansers or chemical solvents, as they may mar the case.
- In vehicles or in buildings, radio reception may be difficult or noisy. Try listening near a window.

Notes on headphones

Road safety
Do not use headphones while driving, cycling, or operating any motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas. It can also be potentially dangerous to play your headphones at high volume while walking, especially at pedestrian crossings. You should exercise extreme caution or discontinue use in potentially hazardous situations.

Preventing hearing damage
Avoid using headphones at high volume.

Hearing experts advise against continuous, loud and extended play. If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.

Caring for others
Keep the volume at a moderate level. This will allow you to hear outside sounds and to be considerate to people around you.

Warning

If there is lightning when you are using the unit, take off the headphones immediately.

If you have any questions or problem concerning your unit, please consult the nearest Sony dealer.

Specifications

Frequency range
87.5 - 108 MHz

Output
 (headphones) jack (stereo minijack)
load impedance 32 ohms

Power output
3.6 mW + 3.6 mW (at 10% harmonic distortion) with headphones having impedance of 32 ohms

Power requirements
1.5 V DC, one R6 (size AA) battery

Battery life
Using Sony SUM-3 battery
Approx. 40 hours

Dimensions
Approx. 63 × 92.5 × 25 mm
(w/h/d) (2 1/2 × 3 3/4 × 1 in)
(not incl. belt holder)

Mass
Approx. 53 g (1.9 oz) not incl. a battery

Accessories supplied
Stereo headphones (1)
Belt holder (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

Avant de commencer

Nous vous remercions d'avoir choisi cette radio Sony! Elle vous apportera dans la fiabilité de nombreuses heures de plaisir. Avant la mise en service de cet appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver pour toute référence ultérieure.

Mise en place de la pile (voir l'illustration A)

- 1 Ouvrez le couvercle à l'arrière de la radio.
- 2 Insérez une pile R6 (format AA) (non fournie) en alignant correctement les repères ⊕ et ⊖.
- 3 Refermez le couvercle.

Quand remplacer la pile

Remplacez la pile quand le son s'affaiblit ou présente des distorsions. Retirez la pile usée et insérez une pile neuve.

Remarques sur la pile

- Insérez la pile dans le bon sens.
- Ne pas recharger une pile sèche.
- Pour éviter tout dommage dû à une fuite de l'électrolyte des piles et à la corrosion, enlevez la pile si vous prévoyez de ne pas utiliser la radio pendant longtemps.

Fonctionnement de la radio

- 1 Branchez le casque fournis sur la prise de casque .
- 2 Réglez **POWER** sur **ON** pour allumer la radio.
- 3 Tournez **TUNE** pour accorder une station.
- 4 Ajustez le volume avec la molette de réglage **VOL**.

- Pour éteindre la radio, réglez **POWER** sur **OFF**.
- Pour améliorer la réception
Déployez complètement le cordon du casque qui sert d'antenne FM.
- Réglez **SENS** sur **LOCAL** si les interférences dominent quand l'intensité du signal sonore est la plus forte. Dans des conditions normales, réglez sur **DX**.

Utilisation de l'attache de ceinture (voir l'illustration B)

Détachez l'attache de ceinture comme montré sur l'illustration.

Précautions

- Faites fonctionner la radio sur le courant continu de 1,5 V uniquement.
- Ne pas laisser la radio à proximité d'une source de chaleur, en plein soleil, dans un endroit très poussiéreux ou exposé à des chocs mécaniques.
- Quand le coffret est sale, nettoyez-le avec un chiffon doux imprégné d'une solution détergente neutre. Ne pas utiliser de produits abrasifs ou de solvants chimiques, qui risqueraient d'abîmer la finition.
- Dans un véhicule ou un bâtiment, la réception radio peut être difficile ou parasitée. Ecoutez près d'une fenêtre.

Remarques sur les casques

Sécurité routière
N'écoutez pas avec un casque pendant la conduite d'une voiture, d'un vélo ou de tout véhicule motorisé. Cela peut être dangereux et c'est en outre interdit dans certains pays.

Il peut être également dangereux d'écouter par le casque à volume élevé tout en marchant, spécialement aux croisements. Soyez toujours extrêmement prudent et cessez d'écouter par le casque dans les situations présentant des risques d'accident.

Prévention des dommages auditifs
Évitez d'écouter par le casque à volume élevé.

Les spécialistes de l'audition déconseillent une écoute continue à volume trop élevé. Si vous percevez un sifflement dans les oreilles, mieux vaut réduire le volume ou cesser d'écouter par le casque.

Civisme
Maintenez un volume modéré d'écoute. Vous pourrez ainsi entendre les sons extérieurs et être attentif aux gens qui vous entourent.

Attention

Si vous utilisez votre radio pendant un orage et qu'il y a des éclairs, retirez le casque immédiatement.

Pour toute question ou problème au sujet de cette radio, veuillez consulter votre revendeur Sony le plus proche.

Spécifications

Plage de fréquences:
87,5 - 108 MHz

Sortie
Prise de casque (minijack stéréo) Impédance 32 ohms

Puissance de sortie
3,6 mW + 3,6 mW (à 10% de distorsion harmonique) avec casque d'impédance 32 ohms

Alimentation
1,5 V CC, une pile R6 (format AA)

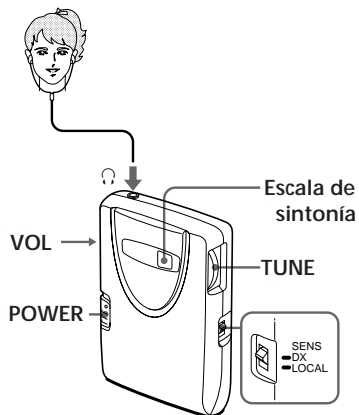
Autonomie de la pile
Avec une pile Sony SUM-3
Env. 40 heures

Dimensions:
Env. 63 x 92,5 x 25 mm (l/h/p)
(2 1/2 x 3 3/4 x 1 po.) attache de ceinture non comprise

Poids:
Env. 53 g (1,9 on.) pile non comprise

Accessoires fournis:
Casque stéréo (1)
Attache de ceinture (1)

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.



Antes de comenzar

¡Muchas gracias por la elección de esta radio Sony! Con esta radio conseguirá muchas horas de servicio fiable y placer de escucha. Antes de utilizar la radio, lea detenidamente estas instrucciones y consérvelas para futuras referencias.

Colocación de la pila (Consulte la Fig. A)

Fig. A

- 1 Abra la tapa del compartimiento de las pilas de la parte posterior de la radio.
- 2 Inserte una pila R6 (tamaño AA) (no suministrada) con las marcas ⊕ y ⊖ correctamente alineadas.
- 3 Cierre la tapa del compartimiento de la pila.

Cuándo reemplazar la pila

Cuando el sonido se debilite o se oiga distorsionado, reemplace la pila. Extraiga la pila vieja e inserte otra nueva.

Notas sobre la pila

- Alinee correctamente la pila.
- La pila no puede cargarse.
- Para evitar los daños que podría causar la fuga del electrolito de la pila, extraígalas cuando no vaya a utilizar la unidad durante mucho tiempo.

Utilización de la radio

- 1 Conecte los auriculares de casco suministrados a la toma (auriculares de casco).
- 2 Ponga **POWER** en **ON** para conectar la alimentación de la radio.
- 3 Gire **TUNE** para sintonizar la emisora deseada.
- 4 Ajuste **VOL** (volumen).

- Para desconectar la alimentación de la radio, ponga **POWER** en **OFF**.
- Para mejorar la radiorecepción Extienda el cable de los auriculares de casco, porque funciona como antena de FM.
- Ponga **SENS** en **LOCAL** si la intensidad de la señal es notablemente intensa y hay interferencias continuas. En condiciones normales, deje el selector en **DX**.

Utilización de la presilla para el cinturón

(Consulte la Fig. B)

Quite la presilla para el cinturón como se muestra en la ilustración.

Precauciones

- Alimente la unidad sólo con 1,5 V CC.
- No deje la unidad en un lugar cercano a fuentes térmicas, ni sometido a la luz solar directa, polvo excesivo, ni golpes.
- Cuando la caja se ensucie, límpiela con un paño suave humedecido en una solución poco concentrada de detergente. No utilice nunca limpiadores abrasivos, ni disolventes químicos, ya que podría dañar la caja.
- En vehículos o en edificios es posible que la radiorecepción resulte difícil o ruidosa. Trate de escuchar cerca de una ventana.

Notas sobre los auriculares de casco

Seguridad en la carretera

No utilice los auriculares de casco cuando conduzca, vaya en bicicleta, o maneje cualquier vehículo motorizado. Esto podría suponer un peligro para el tráfico, y es ilegal en ciertos países. También puede resultar potencialmente peligroso escuchar a través de los auriculares de casco a gran volumen mientras camine, especialmente en pasos cebra. En situaciones potencialmente peligrosas, deberá tener mucho cuidado o dejar de utilizar los auriculares de casco.

Cuidado de sus oídos

Evite utilizar los auriculares de casco a gran volumen. Los expertos en oídos no aconsejan la escucha prolongada a gran nivel. Si experimenta un silbido en sus oídos, reduzca el volumen, o deje de escuchar a través de los auriculares de casco.

Respeto a los demás

Mantenga el volumen a un nivel moderado. Esto le permitirá escuchar los sonidos del exterior y respetar a quienes se encuentren a su alrededor.

Advertencia

Cuando esté utilizando la unidad, si hay una tormenta eléctrica, quítese inmediatamente los auriculares de casco.

Si tiene alguna pregunta o problema con respecto a la unidad, póngase en contacto con su proveedor Sony.

Especificaciones

Gama de frecuencias:

87,5 - 108 MHz

Salida

Toma (minitoma estéreo) para auriculares de casco

Impedancia de carga de 32 ohmios

Salida de potencia

3,6 mW + 3,6 mW (10% de distorsión armónica) con auriculares de casco que posean una impedancia de 32 ohmios

Alimentación

1,5 V CC, una pila R6 (tamaño AA)

Duración de la pila

Utilizando una pila SUM-3 Sony
Aprox. 40 horas

Dimensiones

Aprox. 63 × 92,5 × 25 mm
(an/al/prf) (excluyendo la presilla para el cinturón)

Masa

Aprox. 53 g, excluyendo la pila

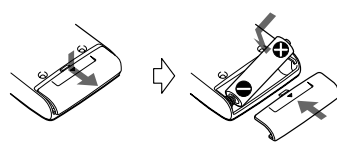
Accesorios suministrados

Auriculares de casco estéreo (1)
Presilla para el cinturón (1)

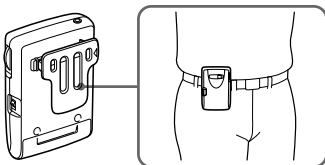
Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

A

Parte R6 (AA) x 1



B



Para quitar la presilla

